

**Министерство образования и науки Ульяновской области
Областное государственное бюджетное профессиональное
образовательное учреждение
«Ульяновский медицинский колледж»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Основы латинского языка
с медицинской терминологией**

**по специальности
31.02.02. Акушерское дело
углубленной подготовки
среднего профессионального образования**

**г. Ульяновск
2016г.**

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС по специальностям среднего профессионального образования 31.02.02. Акушерское дело углубленной подготовки среднего профессионального образования, примерной программой учебной дисциплины «Основы латинского языка с медицинской терминологией».

РЕКОМЕНДОВАНА:

На заседании цикловой методической комиссии общепрофессиональных дисциплин

Председатель: Шаф С.Р.Шамгунова.

Протокол заседания ЦМК

№ 1 от «16» 09 2016
nd 09 14.09.2017 Шаф

УТВЕРЖДАЮ:

Заместитель директора по УР
ОГБПОУ УМК

Кириченко Л.А.Кириченко

«16» 09 20 г.
14.09.2017

Автор - разработчик: Шилова Тамара Тихоновна, преподаватель высшей квалификационной категории

Рецензенты

СОДЕРЖАНИЕ

ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	стр. 4
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	21
КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	23

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Основы латинского языка с медицинской терминологией

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС по специальности СПО: 31.02.02. Акушерское дело углубленной подготовки для профессиональной образовательной организации.

1.2. Место в структуре основной профессиональной образовательной программы:

Учебная дисциплина ОП.07 «Основы латинского языка с медицинской терминологии» является составной частью П.00 Профессионального цикла.

1.3. Цели и задачи - требования к результатам освоения учебной дисциплины:

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь**:

- правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины;
- объяснять значения терминов по знакомым терминоэлементам;
- переводить рецепты и оформлять их по заданному нормативному образцу

В результате освоения Основ латинского языка с медицинской терминологией обучающийся должен **знать**:

- элементы латинской грамматики и способы словообразования;
- 500 лексических единиц;
- глоссарий по специальности

Изучение учебной дисциплины направлено на формирование общих компетенций и профессиональных компетенций:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их выполнение и качество.

ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 13. Вести здоровый образ жизни, заниматься физической культурой и спортом для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей.

ОК 14. Сформировать мотивацию здорового образа жизни контингента.

ОК 15. Организовывать обучение и контроль знаний и умений подчиненных.

ОК 16. Создавать благоприятную производственную среду в трудовом коллективе.

ПК 1.1. Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья населения, пациента и его окружения.

ПК 2.1. Представлять информацию в понятном для пациента виде, объяснять ему суть вмешательств.

ПК 2.3. Сотрудничать со взаимодействующими организациями и службами.

ПК 4.5. Работать с нормативно-правовой, учетно-отчетной и медицинской документацией

1.4 Количество часов на освоение рабочей программы учебной дисциплины:

максимальная учебная нагрузка обучающегося **60** часов, в том числе:

обязательная аудиторная учебная нагрузка обучающегося (всего) 40 часов;

самостоятельная работа обучающегося 20 часов

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	<i>60</i>
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	<i>40</i>
в том числе:	
практические занятия	<i>38</i>
контрольная работа	<i>2</i>

Самостоятельная работа обучающегося (всего)	20
В том числе <ul style="list-style-type: none"> • Реферативные сообщения; • Электронная презентация • Индивидуальные творческие задания: латинские афоризмы, пословицы, крылатые выражения; • Эссе • Трёхязычный словарь (русско-латинско-греческий) медицинских терминов; • Тематические кроссворды; • Таблицы 	6 2 1 2 7 1 1
<i>Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета</i>	

**2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины
«Основы латинского языка с медицинской терминологией»**

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
Введение.	Знать: значение и роль латинского языка в современном медицинском образовании и своей будущей медицинской деятельности	3	
	Содержание учебного материала Краткая история латинского языка, его роль в медицине и общегуманитарное значение. Общие сведения о медицинской терминологии. Подсистемы медицинской терминологии	2	1
	Самостоятельная работа обучающихся 1. реферативные сообщения. по темам: - «Латынь Эпохи Возрождения»; - «История развития латинского языка»; - «Non est medicina sine lingua latina» – «Нет медицины без латинского языка». 2. Электронная презентация по теме сообщения.	1	
Раздел 1. Фонетика	Знать: латинский алфавит; особенности произношения звуков. латинский алфавит; особенности произношения звуков; долготу и краткость слога; правила постановки ударения. Уметь: читать латинские термины, используя правило постановки ударения; писать термины, содержащие буквы «x» «y», «z»; буквосочетания и диграфы читать и писать термины на латинском языке.	6	
Тема 1.1. Произношение гласных, согласных и буквосочетаний	Содержание учебного материала: Правила чтения. Произношение гласных, согласных и буквосочетаний. Классификация звуков: гласные, согласные, двугласные (дифтонги, диграфы). Произношение согласных. Сочетание согласных с гласными (ngu, ti). Произношение		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>сочетаний согласных (ch, ph, rh, sch).</p> <p>Практическое занятие №1 Освоение навыков чтения гласных, согласных, дифтонгов и буквосочетаний.</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся 1. индивидуальные творческие задания: латинские афоризмы, пословицы, крылатые выражения 2. сообщения по теме: «Латинская терминология как зеркало истории медицинской науки».</p>	2	
<p>Тема 1.2. Постановка ударений при чтении латинских слов</p>	<p>Содержание учебного материала: Правила постановки ударения. Долгота и краткость слога. Особенности произношения некоторых согласных и буквосочетаний. Деление слова на слоги. Правила ударения в словах, состоящих из 2-х и более слогов. Долгие и краткие суффиксы в анатомической, фармацевтической, клинической терминологии</p> <p>Практическое занятие №2. Освоение навыков правильной постановки ударений.</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся 1. реферативные сообщения по темам: - «Латинский язык в лексике современного медицинского образования»; - «Латынь и современность». 2. Эссе «Клятва Гиппократ в профессиональной деятельности специалиста медика». -</p>	2	
<p>Раздел 2 Анатомическая терминология.</p>	<p>Знать:</p> <p>грамматические категории имени существительного; словарную форму; основные признаки существительных пяти склонений; название падежей и их значение; падежные окончания именительного и родительного падежа существительных 1-го склонения; определять основу существительных. знать словарную форму существительных 2-го склонения; признаки мужского, среднего рода; окончания именительного и родительного падежей в единственном и множественном числе. знать характерные признаки прилагательных 1-ой группы;</p>	18	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>родовые окончания прилагательных 1-ой группы; правила согласования прилагательных с существительными (алгоритм); образование сравнительной и превосходной степени прилагательных 1-ой группы. знать основной признак существительных 3-го склонения; словарную форму существительных 3-го склонения; родовые окончания существительных 3-го склонения; окончания именительного и родительного падежей единственного и множественного числа; исключения из правила о роде.</p> <p>знать родовые окончания прилагательных 2-ой группы; словарную форму прилагательных; правила согласования прилагательных с существительными (алгоритм согласования); правила образования сравнительной и превосходной степени прилагательных. знать окончания существительных 4-го и 5-го склонения в именительном и родительном падежах единственного и множественного числа; словарную форму существительных 4-го и 5-го склонения; исключения из правил о роде.</p> <p>Уметь: определять склонение существительных по словарной форме; переводить словосочетания с несогласованным определением с русского языка на латинский и с латинского языка на русский; определять род существительных по окончанию именительного падежа; образовывать термины в формах, требуемых программой (в именительном и родительном падеже единственного и множественного числа). определять группу прилагательных по словарной форме; согласовывать прилагательные с существительными в роде, числе и падеже; строить и переводить анатомические термины с согласованным определением; переводить анатомические термины с согласованным определением. правильно записывать и заучивать словарную форму существительных 3-го склонения; определять род существительных 3-го склонения по окончаниям именительного</p>		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>падежа;</p> <p>переводить анатомические термины, относящиеся к 3-му склонению; определять основу существительных 3-го склонения.</p> <p>определять основу и склонение прилагательных двух групп; согласовывать прилагательные 2-ой группы с существительными; переводить анатомические термины с согласованным и несогласованным определением;</p> <p>образовывать степени сравнения прилагательных и употреблять их в словосочетаниях.</p> <p>определять существительные 4-го и 5-го склонения по словарной форме; согласовывать прилагательные с существительными 4-го и 5-го склонения; переводить анатомические термины, содержащие существительные 4-го и 5-го склонения.</p>		
<p>Тема 2.1. Существительные 1-го склонения</p>	<p>Содержание учебного материала:</p> <p>Имя существительное. Грамматические категории имен существительных Словарная форма. Определение склонения. Существительные 1-го склонения. Несогласованное определение. Грамматические категории имени существительного: род, число, падеж. Словарная форма.</p> <p>Пять склонений существительных.</p> <p>Значение падежей. Определение склонений по окончаниям родительного падежа единственного числа. Существительное I склонения.</p> <p>Несогласованное определение.</p> <p>Склонение существительных греческого происхождения на - е.</p> <p>Структура анатомических терминов.</p> <p>Перевод анатомических терминов с несогласованными определениями.</p>		
	<p>Практическое занятие №3.</p> <p>Освоение навыков определения 1-го склонения существительных по словарной форме</p>	2	
	<p>Самостоятельная работа обучающихся</p> <p>1. реферативные сообщения по темам:</p> <ul style="list-style-type: none"> - «Международные морфологические номенклатуры»; - «Развитие анатомической терминологии». <p>2. Трехязычный словарь (русско-латинско-греческий) медицинских терминов.</p> <p>3. Эссе «гимн «Gaudeamus» в студенческом мире».</p>	1	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	4. Тематические кроссворды.		
Тема 2.2. Существительные 2-го склонения	Содержание учебного материала: Существительные 2-го склонения. Латинизированные греческие существительные на –оп. Название лекарственных препаратов. Основной признак существительных II склонения и их род. Словарная форма, падежные окончания. Именительный и родительный падежи единственного и множественного числа, а также употребление винительного и творительного падежей единственного и множественного числа в рецептах. Особенности склонения существительных среднего рода. Латинизированные греческие существительные на –оп. Названия лекарственных препаратов.		
	Практическое занятие №4. Освоение навыков определения 2-го склонения существительных по словарной форме	2	
	Самостоятельная работа обучающихся 1. Реферативные сообщения по теме «Анатомическая номенклатура». 2. Трехязычный словарь медицинских терминов (продолжение). 3. Эссе «Популярные латинские выражения в моем лексиконе». 4. Тематические кроссворды.	1	
Тема 2.3. Прилагательные 1 и 2-го склонения	Содержание учебного материала: Имя прилагательное. Словарная форма. Прилагательные первой группы. Согласованное определение. Структуры анатомических терминов с согласованным определением. Имя прилагательное 1-ой группы (1-ое и 2-ое склонение). Грамматические категории имени прилагательного: род, число, падеж. Словарная форма. Две группы прилагательных. Принципы согласования прилагательных с существительными в формах именительного и родительного падежей (алгоритм согласования прилагательных с существительными). Согласование прилагательного с существительным в роде, числе и падеже (согласованное определение). Анатомические термины с согласованными определениями.		
	Практическое занятие №5.	2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>Освоение навыков определения 1-ой группы прилагательных.</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Реферативные сообщения по теме «Синонимы в анатомической терминологии». 2. Таблицы «Алгоритм согласования прилагательных с существительными». 3. Тематические кроссворды. 	1	
<p>Тема 2.4. 3-е склонение имен существительных</p>	<p>Содержание учебного материала:</p> <p>3-е склонение имен существительных. Окончания существительных мужского, женского и среднего рода 3-го склонения. Словарная форма. Исключения из правила о роде. Систематизация признаков рода существительных 3-го склонения. Основные признаки существительных 3-го склонения. Равносложные и неравносложные существительные. Нахождение основы существительных 3-го склонения. Словарная форма существительных. Характерные окончания мужского, женского и среднего рода. Окончания именительного и родительного падежей единственного и множественного числа. Исключения из правила о роде имен существительных 3-го склонения.</p>		
	<p>Практическое занятие №6.</p> <p>Освоение навыков определения 3-го склонения существительных</p>	2	
	<p>Самостоятельная работа обучающихся</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Реферативные сообщения по теме: «Латинское наследие в грамматике русского языка». 2. Таблицы <ul style="list-style-type: none"> - «Падежные окончания»; - «Сопоставление латинской терминологии с русской». 3. Тематические кроссворды. 	1	
<p>Тема 2.5. Согласование прилагательных 2-ой группы с существительными</p>	<p>Содержание учебного материала:</p> <p>Имя прилагательное. Словарная форма. Согласованное определение. Прилагательные 2-ой группы (3-е склонение). Родовые окончания прилагательных 2-ой группы. Словарная форма прилагательных. Особенности склонения прилагательных. Согласование прилагательных с существительными.</p>		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>Сравнительная и превосходная степень прилагательных и их употребление в анатомической терминологии.</p> <p>Причастия.</p> <p>Практическое занятие №7.</p> <p>Освоение навыков согласования прилагательных с существительными</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся</p> <p>1. Реферативные сообщения по теме «Латинское наследие в русской медицинской лексике».</p> <p>2. Трехязычный словарь медицинских терминов (продолжение)</p> <p>3. Таблицы «Алгоритм согласования прилагательных с существительными».</p>	2	
<p>Тема 2.6.</p> <p>4-е и 5-е склонение существительных</p>	<p>Содержание учебного материала:</p> <p>Общая характеристика существительных 4-го и 5-го склонения.</p> <p>Словарная форма существительных 4-го и 5-го склонения.</p> <p>Исключения их правил о роде существительных 4-го склонения.</p> <p>Особенности и характерный признак существительных 5-го склонения.</p> <p>Падежные окончания существительных 4-го и 5-го склонения (именительный и родительный падеж).</p> <p>Структура анатомических терминов.</p> <p>Практическое занятие №8.</p> <p>Освоение навыков определения 4-го и 5-го склонения существительных.</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся</p> <p>1. Реферативные сообщения по теме «Мифологические термины в медицине».</p> <p>2. Трехязычный словарь медицинских терминов (продолжение):</p> <p>3. Презентация: «Греко-римская мифология».</p> <p>4. Тематические кроссворды.</p>	2	
<p>Раздел 3</p> <p>Фармацевтическая терминология.</p>	<p>Знать:</p> <p>грамматические категории, словарную форму, основу глагола; четыре спряжения глаголов; образование повелительного и сослагательного наклонений глагола, их употребление в стандартных рецептурных формулировках</p> <p>основные рецептурные формулировки с глаголом <i>fiat/fiant</i>.</p> <p>знать структуру рецепта;</p>	12	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>грамматическую структуру латинской части рецепта; предлоги, употребляемые в рецептах; основные рецептурные сокращения. знать названия химических элементов, правила образования кислот, оксидов, солей; частотные отрезки, применяемые в химических терминах. частотные отрезки, их значение и написание; греческие приставки - числительные.</p> <p>Уметь: определять спряжение и основу глагола; образовывать повелительное и сослагательное наклонение глаголов; использовать глаголы в рецептуре; грамотно употреблять рецептурные формулировки с формами fiat/fiant; грамотно читать и оформлять рецепты; переводить рецепты с русского языка на латинский и с латинского языка на русский; переводить латинскую часть рецепта на разные лекарственные формы с сокращением и без сокращения; использовать название химических элементов, оксидов, кислот, солей в рецептуре. вычленять частотные отрезки в названиях лекарственных веществ и препаратов; правильно определять значение фармацевтического термина.</p>		
<p>Тема 3.1. Глагол. Определение основы и спряжения глагола.</p>	<p>Содержание учебного материала: Грамматические категории глагола. Четыре спряжения глагола. Определение основы глагола и спряжения. Словарная форма глагола. Образование повелительного и сослагательного наклонения, их использование в рецептуре. Стандартные рецептурные формулировки, обозначающие распоряжение, указание. Употребление форм fiat/fiant в рецептурных формулировках.</p>		
	<p>Практическое занятие №9. Освоение навыков образование повелительного и сослагательного наклонения глаголов</p>	2	
	<p>Самостоятельная работа обучающихся 1. Реферативные сообщения по теме</p>	1	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>«Развитие фармацевтической терминологии».</p> <p>2. Трехязычный словарь медицинских терминов.</p> <p>3. Иллюстрация лекарственных растений, частей растений.</p>		
<p>Тема 3.2. Оформление рецептов.</p>	<p>Содержание учебного материала:</p> <p>Краткие сведения о рецепте.</p> <p>Структура рецепта.</p> <p>Латинская часть рецепта.</p> <p>Предлоги в рецептах.</p> <p>Построение рецептурной строки.</p> <p>Чтение и перевод рецептов на разные лекарственные формы с латинского языка на русский и с русского языка на латинский.</p> <p>Стандартные рецептурные формулировки и их сокращения.</p>		
	<p>Практическое занятие №10.</p> <p>Освоение навыков оформления рецептов</p>	2	
	<p>Самостоятельная работа обучающихся</p> <p>1. Реферативные сообщения по теме «Синонимы в фармацевтической терминологии»</p> <p>2. Трехязычный словарь медицинских терминов (продолжение).</p> <p>3. Иллюстрация лекарственных растений, частей растений.</p>	1	
<p>Тема 3.3. Составление рецептов с использованием названий химических элементов, оксидов, кислот, солей в рецептуре.</p>	<p>Содержание учебного материала:</p> <p>Понятие о химической номенклатуре.</p> <p>Названия химических элементов.</p> <p>Названия оксидов, гидроксидов, пероксидов.</p> <p>Названия солей.</p> <p>Частотные отрезки, содержащие информацию о химическом составе.</p>		
	<p>Практическое занятие №11.</p> <p>Освоение навыков составления рецептов с использованием названий химических элементов, оксидов, кислот, солей в рецептуре</p>	2	
	<p>Самостоятельная работа обучающихся</p> <p>1. Реферативные сообщения по теме «Химическая номенклатура на латинском языке»</p> <p>2. Трехязычный словарь медицинских терминов (продолжение).</p>	1	
<p>Тема 3.4.</p>	<p>Содержание учебного материала:</p>		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
<p>Определение значения фармацевтического термина</p>	<p>Информация о группах лекарственных средств по их фармакологическому действию. Частотные отрезки, содержащие информацию о химическом составе, терапевтической эффективности и фармакологической характеристике лекарственного средства. Греческие числительные приставки в фармацевтической терминологии. Чтение и перевод фармацевтических терминов, содержащих частотные отрезки Выполнение упражнений на вычленение частотных отрезков, греческих приставок-числительных и определение их значения.</p>		
	<p>Практическое занятие №12. Освоение навыков определения значения фармацевтического термина</p>	2	
	<p>Самостоятельная работа обучающихся 1. Реферативные сообщения по теме «Частотные отрезки, характеризующие фармакологическое действие лекарственного средства». 2. Трехязычный словарь медицинских терминов (Продолжение). 3. Презентация «Русские и латинские названия растений сквозь призму мифологии».</p>	1	
<p>Раздел 4 Клиническая терминология</p>	<p>Знать: знать общие понятия терминологического словообразования; наиболее употребительные приставки и суффиксы; греко-латинские дублеты. знать принципы образования клинических терминов; основные греческие корни и ТЭ (приставки и суффиксы). знать греко-латинские дублеты, обозначающие части тела, органы, ткани; важнейшие терминологические элементы, используемые в клинической терминологии; принципы образования клинических терминов. знать наиболее употребительные греческие терминологические элементы; особенности структуры клинических терминов; наиболее употребительные ТЭ греко-латинские дублеты; суффиксы -oma, -itis-, -iasis,-osis-, -ismus-. названия медико-биологических наук, специальностей и разделов клинической медицины; знать основные греческие ТЭ; дублетные обозначения частей тела, органов, тканей;</p>	19	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>терминоэлементы, обозначающие патологические изменения органов и частей тела.</p> <p>названия методов обследования, лечения, патологических процессов и состояний, хирургических вмешательств;</p> <p>знать латинские пословицы, афоризмы, профессиональные выражения.</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • образовывать слова при помощи приставок и суффиксов; • использовать греческие ТЭ в образовании клинических терминов; • анализировать сложные слова по терминоэлементам; • конструировать термины при помощи приставок и суффиксов, решая задачи на словообразование; • определять значение ТЭ и конструировать термины по заданному образцу; • использовать греческие ТЭ в образовании клинических терминов; • анализировать клинические термины по ТЭ. • конструировать клинические термины; • переводить клинические термины с латинского языка на русский и с русского языка на латинский; • анализировать термины по ТЭ. • вычленять знакомые терминоэлементы и конструировать термины по заданному образцу; • анализировать термины по заданному образцу; • использовать суффиксы -oma, -itis-, -ias-, -osis-, -ismusus- в клинической терминологии. • анализировать клинические термины, по знакомым терминоэлементам; • конструировать термины по заданному образцу; • читать и переводить клинические термины. • употреблять профессиональные выражения в медицинской терминологии; • понимать и переводить латинские пословицы и афоризмы; • понимать и переводить стандартные выражения, встречающиеся в научной, политической и художественной литературе. 		
<p>Тема 4.1. Способы</p>	<p>Содержание учебного материала: Структура медицинских терминов.</p>		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
словообразова-ния	Способы словообразования: префиксация, суффиксация. Наиболее употребительные греческие и латинские приставки. Греко-латинские дублеты и одиночные терминологические элементы.		
	Практическое занятие №13. Освоение навыков образования слов при помощи приставок и суффиксов	2	
	Самостоятельная работа обучающихся 1. Реферативные сообщения по теме - «Развитие клинической терминологии»; - «Медицинская терминология в континууме «от античных времен до современности». 2. Трехязычный словарь медицинских терминов. 3. Тематические кроссворды.	1	
Тема 4.2. Образование клинических терминов с использованием греческих терминологических элементов	Содержание учебного материала: Греческие клинические терминологические элементы. Особенности структуры клинических терминов. Основные модели составления клинических терминов. Терминологические элементы, суффиксы и приставки, используемые в клинических терминах.		
	Практическое занятие №14. Освоение навыков образования клинических терминов.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся 1. Реферативные сообщения по теме - «Структура клинических терминов»; - «Древние о мудрости здоровой жизни». 2. Трехязычный словарь медицинских терминов.	1	
Тема 4.3 Греко-латинские дублеты	Содержание учебного материала: Понятие клинической терминологии. Греко-латинские дублеты, обозначающие части тела, орган, ткань. Анализ клинических терминов по ТЭ. Конструирование терминов по заданному образцу.		
	Практическое занятие №15. Освоение навыков конструирования клинических терминов	2	
	Самостоятельная работа обучающихся 1. Реферативные сообщения по теме - «Медицинская терминология в названиях клинических и фармацевтических дисциплин».	2	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	2. Трехязычный словарь медицинских терминов. 3. Тематические кроссворды.		
<p>Тема 4.4.</p> <p>Греческие приставки и суффиксы</p>	<p>Содержание учебного материала: Терминологическое словообразование. Префиксация. Греческие приставки, используемые в клинической терминологии. Суффиксация. Греческие суффиксы существительных -oma, -itis-, -ias-, -osis-, -ismusus- в клинической терминологии. Конструирование терминов по заданному образцу. Названия медико-биологических наук, специальностей и разделов клинической медицины.</p> <p>Практическое занятие №16. Использование приставок и суффиксов при конструировании клинических терминов</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся 1. Реферативные сообщения по теме - «Медицинская терминология в названиях специальностей и разделов клинической медицины»; 2. Трехязычный словарь медицинских терминов. 3. Конкурс «Знатоки латыни»</p>	2	
<p>Тема 4.5. Названия методов обследования и лечения.</p>	<p>Содержание учебного материала: Греческие клинические термины-элементы. Название медико-биологических наук, специальностей, разделов клинической медицины. Конструирование терминов по заданному образцу. Названия методов обследования и лечения патологических процессов.</p> <p>Практическое занятие №17. Освоение навыков названий методов обследования и лечения.</p> <p>Самостоятельная работа обучающихся 1. Реферативные сообщения по теме «Медицинская терминология в названиях методов обследования, лечения, патологических процессов и состояний, хирургических операциях». 2. Трехязычный словарь медицинских терминов.</p>	2	
<p>Тема 4.6.</p> <p>Названия методов хирургических вмешательств.</p>	<p>Содержание учебного материала: Греческие клинические термины-элементы. Названия методов хирургических вмешательств Конструирование терминов по заданному образцу.</p>		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	Профессиональные медицинские выражения на латинском языке. Общекультурное значение латинских пословиц, афоризмов, изречений. Наиболее распространенные латинские пословицы, изречения, афоризмы.		
	Практическое занятие №18. Освоение навыков названий хирургических вмешательств	2	
	Самостоятельная работа обучающихся 1. Реферативные сообщения по теме «Латинские афоризмы, изречения, пословицы в произведениях русских и зарубежных писателей». 2. Трехязычный словарь медицинских терминов. 3. Эссе «Популярные латинские выражения в лексиконе студента-медика».	1	
	Дифференцированный зачет	2	
Всего:		60	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1 Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета основ латинского языка с медицинской терминологией.

Оборудование учебного кабинета

Наглядные пособия: учебные столы, стулья, доска классная, книжные шкафы, таблицы (фонетические, морфологические, грамматические), плакаты (пословицы, поговорки, афоризмы).

Технические средства обучения: компьютер, ноутбук, интерактивная доска, мультимедиапроектор

3.2 Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы.

Основные источники:

1. Городкова Ю.И. Латинский язык: Учебник. – Москва: Медицина, 2010 – 256 с. – (Учеб. лит. Для учащихся мед. училищ). Допущено Главным управлением учебных заведений Министерства здравоохранения СССР в качестве учебника для учащихся медицинских и фармацевтических училищ.

2. Городкова Ю.И. Элементы латинского языка и основ медицинской терминологии: Учебник. Изд. 2-е, доп. – М.: Медицина, 2010. – 274 с. Допущен Департаментом научно-исследовательских и образовательных учреждений Мин. здравоохранения Российской Федерации для учащихся медицинских и фарм. училищ и колледжей.

3. Аванесьянц Э.М., Кахацкая Н.В. Основы латинского языка и медицинской терминологии – М.: «А Н Т И», 2011. – 345 с. Рекомендовано Департаментом научно-исследовательских и образовательных учреждений Министерства здравоохранения РФ в качестве учебного пособия для студентов медицинских колледжей и училищ.

4. Марцелли А.А. Латинский язык и основы медицинской терминологии / А.А. Марцелли. – Ростов н/Д: Феникс, 2010. – 380, (1) с. – (Среднее профессиональное образование). Допущено Министерством образования Российской Федерации в качестве учебного пособия для студентов образовательных учреждений среднего профессионального образования.

Дополнительные источники:

1. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии. – Москва «Медицина». – 2010.
2. Чернявский М.Н. Краткий очерк истории и проблем упорядочения медицинской терминологии. – Там же Т. 3, с. 411-425.
3. Лекарственные средства: 5 000 наименований лекарственных препаратов и их форм /Под ред. М.А.Клюева.М.: ИКТЦ «Лада», 2010
4. Машковский М. Лекарственные средства. В 2-х томах, М., 2011.
5. Семенюк Л. Сборник рецептурных упражнений. Минск, 2010.
6. Романова Р. Пособие для учащихся – медиков. В 2-х томах, М., 2010.
7. Болотина А.Ю. Словарь лекарственных растений. М.: РУССО, 2011.
9. Латинско русский словарь\Авт. сост.К.А.Тананушко.М.:ООО»Харвест», 2011.
10. Цисых А.З., Швайко Е.С.Основы латинского языка и медицинской терминологии: Учеб. пособие. – Мн.: Высш.шк., 2010. – 158 с. Допущено Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для учащихся медицинских училищ.
12. Аксенова О.В. Правила чтения и правописания латинских медицинских терминов. Учебное пособие для студентов медколледжей и училищ. М.: ВУНМЦ, 2010.
13. Латинский язык. Имена существительные и прилагательные. Пособие управляющего типа. Казань, 2010.
14. Савинова Г. Русско-латинский, латинско-русский словарь. Лексический минимум для студентов медицинских училищ. Второе издание. Казань, 2011.
15. Международная анатомическая номенклатура. – М.: Медицина. – 2012.
16. Толковый словарь медицинских терминов. Сочи, 2012.

Интернет сайты:

<http://senglish.narod.ru/books/latinn.html>

<http://www.latinski.org/rulatin/literature.asp>

<http://www.latinpro.info/>

<http://www.e-college.ru/xbooks/xbook025/book/index/index.html>

Информационные электронные ресурсы: справочники, словари, обучающие и контролирующие программы, тесты для диагностики уровня знаний

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в рамках текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<p>умения</p> <p>- правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины;</p>	Экспертное наблюдение за результатами выполнения практического задания
<p>- объяснять значения терминов по знакомым терминологическим элементам;</p>	Экспертное наблюдение за результатами выполнения практического задания
<p>- переводить рецепты и оформлять их по заданному нормативному образцу;</p>	Экспертное наблюдение за результатами выполнения практического задания
<p>знания</p> <p>- элементы латинской грамматики и способы словообразования;</p>	
<p>- 500 лексических единиц;</p>	
<p>- глоссарий по специальности.</p>	
Итоговая аттестация	Дифференцированный зачет

Приложение 1.

Раздел 2. Анатомическая терминология

№ Латинское слово Значение

1. abdomen, inis, n	- живот	37. femur, oris, n	- бедро
2. aden, enis, m	- железа	38. facialis, e	- лицевой
3. aorta, ae, f	- аорта	39. foramen, inis, n	- отверстие
4. arachnoidea, ae, f	- паутинная мозговая оболочка	40. flexor, oris, m	- мышца - сгибатель
5. arteria, ae, f	- артерия	41. hepar, atis, n	- печень
6. articulatio, ae, f	- сустав	42. hypophysis, is, f	- гипофиз, мозговой придаток
7. appendix, icis, f	- аппендикс, придаток, отросток	43. larynx, laryngis, m	- гортань
8. atrium, i, n	- преддверие, предсердие	44. lien, enis, m	- селезёнка
9. auris, is, f	- ухо	45. lumbus, I, m	- поясница
10. bronchus, i, m	- бронх	46. medulla, ae, f	- мозговое вещество
11. bulbus oculi	- глазное яблоко	47. musculus, i, m	- мышца
12. brachium, i, n	- плечо	48. myocardium, i, n	- миокард, сердечная мышца
13. basis, is, f	- основание	49. oculus, i, m	- глаз
14. cor, cordis, n	- сердце	50. os, oris, n	- рот
15. cortex, icis, m	- кора, корка	51. os, ossis, n	- кость
16. cavitas, atis, f	- полость	52. oesóphagus, i, m	- пищевод
17. clavicula, ae, f	- ключица	53. pancreas, atis, n	- поджелудочная железа
18. costa, ae, f	- ребро	54. pectus, oris, n	- грудь
19. caecum, i, n	- слепая кишка	55. pelvis, is, f	- таз
20. cellula, ae, f	- клетка	56. pericardium, i, n	- перикард, околосердечная сумка
21. cerebellum, i, n	- мозжечок	57. periosteum, i, n	- надкостница
22. cerebrum, i, n	- большой головной мозг	58. periton(a)eum, i, n	- брюшина
23. cranium, i, n	- череп	59. pes, pedis, m	- стопа
24. carpus, i, m	- запястье	60. pharynx, yngis, m	- глотка
25. cornea, ae, f	- роговица	61. pleura, ae, f	- плевра
26. columna (vertebralis)	- столб позвоночный	62. pulmo, onis, m	- легкое
27. cutis, is, f	- кожа	63. rectum, i, n	- прямая кишка
28. crus, cruris, n	- ножка, голень	64. ren, renis, m	- почка
29. esophagus, i, m	- пищевод	65. scapula, ae, f	- лопатка
30. extensor	- мышца - разгибатель	66. sphincter, eris, m	- мышца - сжиматель
31. dens, dentis, m	- зуб	67. spina, ae, f	- ось
32. ductus, us, m	- проток	68. sanguis, inis, m	- кровь
33. duodenum, i, n	- двенадцатиперстная кишка	69. thorax, acis, m	- грудная клетка
34. dorsum, i, n	- спина	70. tibia, ae, f	- большеберцовая кость
35. fundus, I, m	- дно	71. tonsilla, ae, f	- миндалина
36. fibula, ae, f	- малоберцовая кость	72. truncus, i, m	- туловище

73.	trachea, ae, f	- трахея	81.	vas, vasis, n	- сосуд
74.	tuba, ae, f	- труба	82.	vesica, ae, f	- пузырь
75.	testis, is, f	-яичко (семенник)	83.	vertebra, ae, f	- позвонок
76.	ureter, eris, m	- мочеточник	84.	vena, ae, f	- вена
77.	urethra, ae, f	- мочеиспускательный канал	85.	vena portae	- воротная вена
78.	urina, ae, f	- моча	86.	ventriculus, i, m	- желудок, желудочек
79.	uterus, i, m	- матка	87.	vulva, ae, f	- наружные половые органы женщины
80.	vagina, ae, f	- влагалище			

Приложение 2.

Раздел 3. Фармацевтическая терминология

№	Латинское слово	Значение			
1	absinthium, i, n	- полынь горькая	23	decoctum, i, n	- отвар
2	acidum, i, n	- кислота	24	digitalis, is, f	- наперстянка
3	adonis, idis, m, f	- адонис, горицвет	25	emulsum, i, n	- эмульсия
4	aether, eris, m,	- эфир	26	emulsio, onis, f	- эмульсия
5	althaea, ae, f	- алтей	27	extractum, i, n	- экстракт
6	ampulla, ae, f	- ампула	28	flos, floris, m	- цветок
7	amylum, i, n	- крахмал	29	folium, ii, n	- лист
8	analginum, i, n	- анальгин	30	fructus, us, m	- плод
9	atropa belladonna, ae, f	- красавка (белладонна) обыкновенная	31	glucosum, i, n	- глюкоза
10	aqua, ae, f	- вода	32	glycerinum, i, n	- глицерин
11	belladonna, ae, f	- белладонна	33	gutta, ae, f	- капля
12	bursa (ae, f) pastoris	- пастушья сумка	34	herba, ae, f	- трава
13	calendula, ae, f	- ноготки, календула	35	infusum, i, n	- настой
14	camphora, ae, f	- камфора	36	laevomycetinum, i, n	- левомицетин
15	capsula, ae, f	- капсула	37	linimentum, i, n	- линимент (жидкая мазь)
16	carbo, onis, m	- уголь	38	liquor, oris, m	- жидкость
17	chamomilla, ae, f	- ромашка	39	liquor Ammonii anisatus	- нашатырно-анисовые капли
18	charta, ae, f	- бумага	40	magnesia, ae, f	- магнезия
19	codeinum, i, n	- кодеин	41	mentha, ae, f	- мята
20	coffeinum, i, n	- кофеин	42	mentholum, i, n	- ментол
21	convallaria, ae, f	- ландыш	43	morphinum, i, n	- морфин
22	cortex, icis, m	- кора	44	numerus, i, m	- число
			45	odor, oris, m	- запах

46	oleum, i, n	- масло	57	species, ei, f	- сбор, вид
47	pasta, ae, f	- паста	58	suppositorium, i, n	- свеча
48	pulvis, eris, m	- порошок	59	tabuletta, ae, f	- таблетка
49	quercus, us, f	- дуб	60	thermopsis, idis, f	- термопсис, мышатник
50	radix, icis, f	- корень	61	tinctura, ae, f	- настойка
51	rheum, i, n	- ревень	62	unguentum, i, n	- мазь
52	rhizoma, atis, n	- корневище	63	valeriana, ae, f	- валериана
53	rosa, ae, f	- роза, шиповник	64	vaselinum, i, n	- вазелин
54	salvia, ae, f	- шалфей	65	viride(is) nitens(ntis), n	- бриллиантовый зеленый
55	saccharum, i, n	- сахар	66	vitaminum, i, n	- витамин
56	solutio, onis, f	- раствор			

Приложение 3.

Лекарственные формы

№	Латинское слово	Значение			
1	aërosolum, i, n	- аэрозоль	13	mucilago, inis, f	- слизь
2	briquetum, i, n	- брикет	14	pasta, ae, f	- паста
3	capsula, ae, f	- капсула	15	pulvis, eris, m	- порошок
4	decoctum, i, n	- отвар	16	solutio, onis, f	- раствор
5	dragee* (dragees)	- драже	17	sirupus, i, m	- сироп
6	emplastrum, i, n	- пластырь	18	species, erum, f	- сбор
7	emulsum, i, n	- эмульсия	19	suppositorium, i, n	- суппозиторий, свеча
8	extractum, i, n	- экстракт	20	suspensio, onis, f	- суспензия, взвесь
9	granulum, i, n	- гранула	21	tabuletta, ae, f	- таблетка
10	infusum, in	- настой	22	tinctura, ae, f	- настойка
11	linimentum, i, n	- линимент	23	unguentum, i, n	- мазь
12	mixtura, ae, f	-микстура			

Приложение 4.

Названия химических элементов

№	Латинское слово	Значение			
1	Aluminium, i, n	- алюминий	5	Barium, i, n	- барий
2	Argentum, i, n	- серебро	6	Bismuthum, i, n	- висмут
3	Arsenicum, i, n	- мышьяк	7	Borum, i, n	- бор
4	Aurum, i, n	- золото	8	Bromum, i, n	- бром

9	Calcium, i, n	- кальций	19	Magnesium, i, n (Mágnium)	- магний
10	Carbóneum, i, n	- углерод	20	Márganum, i, n	- марганец
11	Chlórum, i, n	- хлор	21	Nitrogénium, i, n	- азот
12	Cuprum, i, n	- медь	22	Nátrium, i, n	- натрий
13	Férrum, i, n	- железо	23	Oxygénium, i, n	- кислород
14	Fluórum, phthorum, i, n	- фтор	24	Phósporus, i, n	- фосфор
15	Iódum, i, n	- йод	25	Plúmbum, i, n	- свинец
16	Hydrargyrum, i, n	- ртуть	26	Sulfur, uris, n	- сера
17	Hydrogénium, i, n	- водород	27	Zíncum, i, n	- цинк
18	Kálium, i, n	- калий			

Приложение 5.

Название кислот

№	Латинское слово	Значение			
1	acidum nitricum	- азотная кислота	8	acidum citricum	- лимонная кислота
2	acidum ascorbinicum	- аскорбиновая кислота	9	acidum nicotinicum	- никотиновая кислота
3	acidum acetylsalicylicum	- ацетилсалициловая кислота	10	acidum salicylicum	- салициловая кислота
4	acidum benzoicum	- бензойная кислота	11	acidum sulfuricum	- серная кислота
5	acidum boricum	- борная кислота	12	acidum folicum	- фолиевая кислота
6	acidum glutaminicum	- глютаминовая кислота	13	acidum hydrochloricum	- хлористоводородная кислота
7	acidum carbolicum	- карболовая кислота			

Приложение 6.

Раздел 4. Клиническая терминология.

Терминоэлементы

№	Латинское слово	Значение			
1	-aesthes-, -aesthesia	- чувство, ощущение	11	haemat-, -aemia	- кровь
2	-aig-, algia	- боль	12	hidro-	- пот
3	brady-	- медленный	13	logia	- наука, учение
4	brachy-	- короткий	14	leuco-	- белый
5	-ectasia	- расширение, растяжение	15	macro-	- большой
6	-ectomia	- вырезание	16	-malacia	- мягкий
7	ergia	- дело, действие	17	mega-, megalo-, megalia	- большой, увеличенный
8	erythro-	- красный	18	melan-	- черный
9	-graph-, -graphia	- черчу, изображаю, пишу	19	-metria	- измеряю, определяю
10	glyc-, glyk-, glue-	- сладкий	20	micro-	- малый, незначительный

21	ortho-	- прямой, правильный	34	-scop-, -scopia	- наблюдаю, исследую
22	-path-, -pathia	- 1) чувство, переживание - 2) страдание, болезнь	35	-sclerosis	- твердый, плотный, склероз, затвердение
23	pan-, panto	- всё	36	stasis	- застой, стаз
24	-penia	- бедность, недостаток	37	stenosis	- стеноз, сужение
25	-phag-, -phagia	- есть, поедать	38	-sthenia	- сила
26	phobia	- страх	39	-stomia, stomat-	- отверстие, рот
27	-plasia	- формирование, образование	40	tachy-	- быстрый, ускоренный
28	-plegia	- удар	41	-therm-, -thermia	- тепло
29	pneumo-, pneumat-	- нахождение или введение воздуха в полость	42	tonia	- напряжение, тонус
30	poly-	- многочисленный, множество	43	-therapia	- уход, забота, лечение
31	ptosis-	- опущение органа	44	-trophia	- питание
32	-rrhagia	- разорванный, прорванный	45	-tomia	- рассечение, разрез
33	-rhapsia	- шов	46	-ur-, -uria	- моча

Приложение 7.

Терминоэлементы

(приставки)

№	Латинское слово	Значение			
1	a-, an-	- отрицание, отсутствие	13	inter-	- между, меж
2	anti-	- против	14	intra-	- внутри
3	de-, des-	- удаление, избавление, отсутствие	15	para-, par-	- около, близь
4	dys-	- расстройство, затруднение	16	peri-	- вокруг, над
5	ecto-	- вне, снаружи, удаленный	17	re-	- движение назад, повторяемое действие
6	endo-	- внутри			
7	epi-	- сверх, выше, на, над	18	sub-	- под, ниже
8	exo-	- вне, снаружи	19	super-, supra-	- превосходящий, сверх
9	extra-	- вне, сверх	20	syn-, sym-	- вместе с, в связи с
10	hyper-	- сверх, избыток	21	trans-	- через, чрез, пере
11	hypo-	- под, ниже, недостаток			
12	infra-	- под, ниже			

Приложение 8.

№ Латинское слово Значение

1	anaemia	- малокровие	31	metastasis	- перенос болезненного начала из одного места организма в другой
2	anuria	- прекращение выделение мочи			
3	appendicitis	- воспаление червеобразного отростка			
4	arthritis	- воспаление суставов	32	mycosis	- грибковое заболевание
5	asthma bronchiale	- бронхиальная астма	33	myocarditis	- воспаление сердечной мышцы
6	bronchitis	- воспаление бронхов	34	necrosis	- омертвление
7	carcinoma	- злокачественная опухоль	35	neoplasma	- новообразование
8	cancer ventriculi	- рак желудка	36	nephritis	- воспаление почек
9	cancer recti	- рак прямой кишки	37	neuritis	- воспаление нервов
10	cancer uteri	- рак матки	38	ostitis	- воспаление кости
11	cancer mammae	- рак молочной железы	39	oliguria	- уменьшение количества выделяемой мочи
12	colpitis	- воспаление влагалища			
13	colitis	- воспаление толстой кишки	40	pancreatitis	- воспаление поджелудочной железы
14	cystitis	- воспаление пузыря	41	pericarditis	- воспаление околосердечной сумки
15	duodenitis	- воспаление двенадцатиперстной кишки	42	periostitis	- воспаление надкостницы
16	dysuria	- нарушение функций мочеиспускания	43	patiens	- человек, нуждающийся в медицинской помощи и получающий её
17	emphysema	- расширение легких воздухом			
18	encephalitis	- воспаление головного мозга			
19	endocarditis	- воспаление внутренней оболочки сердца	44	palpatio	- метод обследования больного путем ощупывания
20	gastritis	- воспаление желудка	45	pediculosis	- вшивость
21	gingivitis	- воспаление десны	46	percussio	- метод обследования больного путем постукивания
22	haematoma	- скопление крови в органе			
23	haemorrhagia	- кровотечение	47	pneumothorax	- скопление воздуха в полости плевры
24	hepatitis	- воспаление печени	48	polyuria	- увеличение количества выделяемой мочи в сутки
25	hyperthyriosis	- повышение функций щитовидной железы	49	polyomyelitis	- воспаление серого вещества спинного мозга
26	hypertonia	- повышение напряжения кровеносных сосудов	50	punctio	- прокол
27	leucaemia	- лейкоз	51	pulpitis	- воспаление зубной мякоти
28	mastitis	- воспаление молочной железы	52	pneumonia	- воспаление легких
29	meningitis	- воспаление оболочки головного мозга	53	pyelitis	- воспаление почечных лоханок
30	metritis	- воспаление матки	54	peritonitis	- воспаление брюшины
			55	radiculitis	- воспаление корешков спинного мозга
			56	sepsis	- заражение крови

57	serum	- сыворотка	65	tachycardia	- учащенное сердцебиение
58	sclerosis	- затверждение, болезненное уплотнение	66	tachypnoè	- учащение дыхания
59	status	- состояние больного	67	urina	- моча
60	sterilisatio	- обеспложивание	68	ulcus duodeni	- язва двенадцатиперстной кишки
61	stomatitis	- воспаление слизистой оболочки рта	69	ulcus ventriculi	- язва желудка
62	symptoma	- признак заболевания	70	visualis	- полученный путем осмотра
63	syndromum	- совокупность признаков заболевания	71	vitium cordis	- порок сердца
64	transfusio	- переливание			

Приложение 9.

Греко-латинские дублеты

№	Латинское слово	Греческий ТЭ	Значение
1	abdomen, inis, n	laparo-	- стенка живота
2	auris, is, f	ot-	- ухо
3	articulatio, onis, f	arthr-	- сустав
4	bilis, is, f	chol-	- желчь
5	cartilago, inis, f	chondr-	- хрящ
6	caput, itis, n	cephal-, kephal-	- голова
7	secum, i, n	typhl-	- слепая кишка
8	cor, cordis, n	cardia-	- сердце
9	corpus, oris, n	somat-	- тело
10	cornea, ae, f	kerat-	- роговое вещество, роговица (глаза)
11	cutis, is, f	derm-, dermat-	- кожа
12	dens, dentis, m	odont-	- зуб
13	digitus, i, m -	dactyl-	- палец
14	fel, fellis, n	chol-	- желчь
15	glandula, ae, f	aden-	- железа, железистая ткань
16	homo, inis, m	anthropo-	- человек
17	intestinum, i, n	enter-	- кишка
18	intestinum crassum	col-	- толстая кишка
19	lingua, ae, f	gloss- (glott-)	- язык
20	lien, lienis, m	splen-	- селезенка
21	mamma, ae, f	mast-	- молочная железа

22	musculus, i, m	myo-	- мышца
23	nasus, i, m	rhin-	- нос
24	nervus, i, m	neur-	- нерв
25	nodus lymphaticus(i)	aden-	- лимфатический узел
26	oculus, i, m	ophthalm-	- глаз
27	os, oris, n	stomat-	- рот
28	ovarium, i, n	oophor-	- яичник
29	os, ossis, n	osteo-	- кость
30	palpebra, ae, f	blephar-	- веко
31	pes, pedis, m	pod-	- нога, стопа
32	pulmo, onis, m	pneum-, pneumon-	- легкое
33	ren, renis, m	nephro-	- почка
34	rectum, i, n	proct-	- прямая кишка
35	sanguis, inis, m	haemo-, haemat-, aemia-	- кровь
36	tuba uterina (ae);f	salping -	- маточная труба
37	uterus, i, m	hyster- , metr-	- матка
38	vagina , ae, f	colp-	- влагалище
39	vas, vasis, n.	angio-	- сосуд
	vena, ae, f.	phleb-	- вена
	ventriculus, i, m	gastr-	- желудок
	vertebra, ae, f.	spondyl-	- позвонок

Приложение 10. Стандартные латинские выражения, встречающиеся научной, политической и художественной литературе

№	Латинское слово	Перевод
1	Aliis inserviando consumer	- служба другим, сгораю.
2	Alter ego	- второе я (близкий друг и единомышленник)
3	Alma mater	- мать-кормилица
4	Ars longa, vita brevis	- жизнь коротка, искусство долговечно
5	Consuetudo est altera natura	- привычка – вторая натура
6	De facto	- фактически, на деле
7	De jure	- юридически, по праву, формально

8	De mortuis aut bene, aut nihil	- о мёртвых (следует говорить) или хорошо, или ничего
9	Debes ergo potes	- ты должен, значит можешь
10	Dictum-factum	- сказано-сделано
11	Dura lex, sed lex	- суров закон, но это закон
12	Edimus, ut vivamus, non vivimus, ut edamus	- мы едим, чтобы жить, но не живём, чтобы есть
13	Errare humanum est	- человеку свойственно ошибаться
14	Festina lente	- спеши медленно, не делай наспех
15	Fortes fortuna adjuvat	- смелым судьба помогает
16	Gutta cavat lapidem	капля долбит (точит) камень
17	Homo sum humani nihil a me alienum puto	- я человек и ничто человеческое мне не чуждо
18	Homo locum ornat, non hominem locus	- не место красит человека, а человек- место
19	Homo sapiens	- человек, как разумное существо
20	Incognito	- инкогнито, тайно, скрытно
21	Labor omnia vincit	- труд всё побеждает
22	Lapsus linguae	- ошибка языка, невольная, оговорка, обмолвка
23	Mens sana in corpore sano	- в здоровом теле - здоровый дух.
24	Noli nocere	- не вреди! (одна из медицинских заповедей)
25	Non est medicina sine lingua latina	- нет медицины без латинского языка
26	Non progredi est regredi	- не идти вперёд - значит идти назад
27	Non scholae, sed vitae discimus	- мы учимся не для школы, а для жизни
28	Nota bene!	- хорошо заметь, обрати внимание!
29	O tempora, o mores!	- о времена, о нравы (Цицерон).

30	Omnia mea mecum porto	- всё моё (своё) ношу с собой (истинное богатство человека - его внутреннее достоинство.)
31	Per aspera ad astra!	- через тернии к звёздам!
32	Persona grata	- лицо, пользующееся особым доверием
33	Persona non grata	- лицо, утратившее доверие
34	Primus inter pares	- первый среди равных
35	Post factum	- после свершившегося
36	Quidquid discis, tibi discis	- чему бы ты не учился, учишься для себя
37	Repetitio est mater studiorum	- повторение- мать учения
38	Radices litterarum amarae sunt, fructus dulces	- корни наук горьки, а плоды сладки
39	Salus populi - suprema lex	- благо народа – высший закон
40	Scientia potentia est	- знание - сила
41	Status quo	- существующее положение
42	Tempus vulnera sanat	- время раны лечит
43	Terra incognita	- неизвестная земля, незнакомая область
44	Ut saluto, ita salutor	- как я приветствую, так и меня приветствуют
45	Ubi concordia, ibi victoria est	- где согласие -там победа
46	Vale! ров, прощай! (обычное окончание.	- будь здоров, прощай! (обычное окончание писем у древних римлян)
47	Veni, vidi, vici	-пришёл, увидел, победил (Юлий Цезарь)
48	Veto	- запрещаю; вето, запрет
49	Bis dat, qui cito dat	- дважды дает тот, кто дает быстро; скорый дар ценен вдвойне
50	Perpetuum mobile	- бесконечное движение, вечный двигатель

